

本報宣言

本報爲加國致公堂之機關。前爲同僑除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於僑人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。守其言論界之強權也。

中華民國八年三月廿一日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (FRIDAY MARCH 21st 1919) P. O. Box 260

VOLUME 11 No. 10 (號十第卷一十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(五期星)號十六百二箱信吸本

夏歷歲次己未二月廿一日

閱報諸君須知

本報爲加國致公堂之機關。前爲同僑除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於僑人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。守其言論界之強權也。

城埠總堂催收捐款

敬啟者本總堂收贖公產經於十二月廿一號償還第壹期登報通告諸君青覽同訂定四月一號爲第二期償還本息銀五千元事關公產重要均請各手足加意樂助功竟告成。總堂近將派員遊埠勸捐並收捐款仰各埠手足踴躍輸將解囊力助既捐者即將銀收據代理收銀處未捐者即竭力加捐預便動捐收據到埠時提交以應期償還而重公產是所切禱專此統候

八年一月六號 城埠致公總堂啓

譯論

西報論中國應收回膠州問題

日本某英文報轉載此談話。下一轉語曰。是故中國於將來之和平大會。中國可不必提出此事云。吾人遂至此。青島一段故事。可爲已觀全豹。但日本近日在青島舉動。亦不可不一述之。日本之所謂租界。乃包括各埠海關與前德之海軍工程處及碼頭等。再車站近已動工拆移。至租界線內。又將碼頭一部分填平。以備工人築屋居住。更添多數新居。其所造房屋等。全依照美國圖樣。外國商店之不遷移房屋者。則挖空其屋四周之土。類如若干小島。植立於日本內地海中。吾人固知日本情願還青島於中國。即不然。或變其爲萬國通商大埠。如上海然。然中國於正式收回時。恐所得者僅住宅數處旅館數所。及一可以浴海之海灘而已。其餘凡能生利之一事一物。均已歸入日本之租界地內。凡前德人費數萬元。經營完成之老青島。勢必從此乾枯。日趨衰敗。而日本經營新青島。必蒸蒸日上。且日本之經營。決不爲英法美求共同之利益。青島既有一日人路可以直駛入中國。北京天津均將孤立。而日人之軍事勢力。且可侵入中國腹地。由揚子江流域而直達漢口。日人已在漢口設置非法衛兵之營。軍事無線電。漢治萍鐵廠亦爲日人管理。又日人已在濟南設一軍事醫院。又預備建造兵營。在濟南之日本製造廠。及日人住家。到處皆是。據最近報告。日本又締結一種密約。取得南京東山火煤鐵礦。爲東方最大之煤鐵礦。其論文中云。日本以巨款開發青島。又設置日本在該埠之商業優先權。其金錢盡皆得許在中國之運法買賣。今此重要問題。應得歐洲和會解決之。日本議和代表。必振振有詞曰。日本早已約定將青島歸還中國。且此乃僅關係中日兩國之事。然日本在山東之經營中國。赴和會之代表。固深知之。故中國在和會能否揭佈此事。須視日本恐嚇中政府達於何度。又中國代表受中政府如何之訓令而定。無論中日兩國如何說法。協約各國皆其有關係。尤以英美法三國爲最。德國當時以此事爲彼建造之機會。然卒歸無效。日本今欲盡依

四亞輪船公司

雲高華	代理人
永生號	葉生
由雲城	船位價目
至香港	
亞洲皇后	日本皇后
俄國皇后	滿提高
頭二百五	一百九十
等拾元	五元
二一百式	一百元
等十五元	
八十元	
六十元	五十五元
上開價目	戰稅另外
域多利	代理人
信源號	李毓坤

最近由此開赴日本上海香港等處船期列后

▲俄國皇后 四月十號

▲日本皇后 四月十七號

▲亞洲皇后 五月一號

▲滿提高 五月九號

諸君惠顧懇請移玉至

代理人處面商一切可也

客務總司理司徒施謹佈

駐任信通於徒同
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火 司理總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

不可不西人做人唐得 喂朋友汝話得唔着 亦得做老兄汝話係唔係 人唐得做人西素自可不

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香燭香水品宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待

▲舖在細街五百一十二號開張

司事人盤燮堯啓

民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏卮難堪誠者惜之本店有見乎此茲爲我華人自設同華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡百男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪等尤爲選擇合色以利便僑胞購買如蒙光顧甚表歡迎

舖在細街五百一十四號開張

司事人盤祥啓

義泰 藥房 協和安 洋服店

雲高華 H. W. Owne, Co. Phones Sey. 1227 514 Main Street, Vancouver, B. C.

雲高華 G. HIGH Co. 512 Main Street, Phone Sey. 1227 Vancouver, B. C.

新米 到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
889 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤爲相宜

▲花籃李高號男靴

易著 合脚 好樣 人皆悅待 實料 新式 久已馳名 不論大小 男女日用各靴皆備 定價相宜請來賜顧

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street

酸榮發客

啓者本號自製之酸榮發客通口久為諸君所讚許今特製
酸榮發客其相宜諸君如欲購者請向本號或各埠分
一百磅庄每桶五元五毛二百磅庄每桶十元 市姊妹同和
Hong Wo & Co. Vancouver, B.C.

YAT YOUN, JAI
P. O. Box 329
Victoria B. C.

悅容齋影相

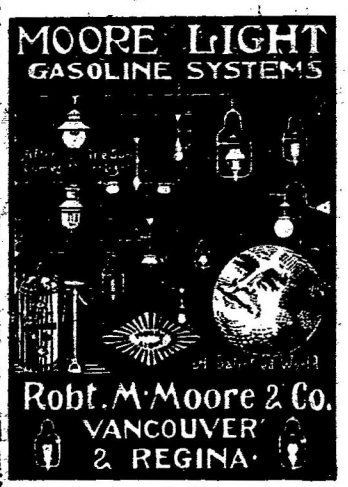
本號接理按稅讀書相能代影帶能代做同胞如有
子弟來加按稅讀書者請來面議

那毡哇杜斯德
仔煙



仔煙身光或嘴金
先五毫一銀價枝十每

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光



贊元堂藥材
王肯堂先生知醫
（代醫字）（代病字）

啓者人生世上為數幾何適有痛苦沉迷莫過于病...
P. O. Box 384
Dan Yuen Tong Co.
Granbrook, B. C.

有頂靚尤魚發賣

本號始創西洲尤魚迄今開辦有十年...
Wing Heng Fish Co. Portland, N. B. C.

綸昌號

LUN CHONG & Co.
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street, E.
Vancouver, B.C.

拿衣衣舖

長大襪...
THE JONAH PRAT CO.
401 Hastings St. West

名客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

利多域
告廣昌同利

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

固本止瀉丸
腎虧有虧
色慾過度 最易虧腎
老病後 最易傷腎
如患此病 必要補腎
請服此丸 保能強腎
各料五元 半料二元
生精補元丸
補腎丸
補腎丸
補腎丸

弟患氣血兩虧 腎陽無力之症 經有數年 因醫藥空費 難收效果 亦屬
無可如何之事也 見各報登載●生行所製(三鞭補腎丸)之功力 僑胞服用
稱頌不置 姓名里居 證據確鑿 量必事有實情 弟即購回半料 朝晚
吞服 果然壯陽健腎 效驗莫名 竊思殘軀弱質 幸賴復元 感激之餘
特鳴於報
開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白
Wah Chong Tai Co. Butte, Mont. U. S. A.

各埠代理處
美國 (約) 杏林春 廣信昌 廣和祥 廣德號 廣星池 廣安
英國 (高) 生隆棧 廣萬生 廣同益 廣和 廣德
墨國 (高) 廣同益 廣和 廣德
古巴國 華文商報
KAYSANG COMPANY
343 QUAY STREET SINGAPORE, SINGAPORE
奇生行

BAK CHUN TUNG 752 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO CALIF.

本藥房得皇人傳授秘守經驗良方揀選地道上等藥料不惜工本心存濟世志在揚名非同別家可比親自監製各種藥品百發百中應驗如响久蒙中西人士書函贊頌指不勝屈然亦醫家之常無庸贅述或有梓里向在別埠偶染患痢或遠年頑症未便就診取藥調治先問症後取藥者請將本人病情起止如何寫明信內本藥房有數名老醫生定必按症研究答覆書函取藥從速付上庚帝廟照上列西士門牌寄來無誤
自理本藥房有馳名環球第一無二經驗花柳風痢左癱
(免字從大)藥香數種看症包醫另議

▲任 四邑濟羣醫社粵東城西高崗醫院醫席
祖傳五代醫生位於才統理男婦內外知醫寓內
外科醫士少屏氏專醫花柳疔癰脚魚口便毒瘰癧瘡症
莖芒果奇難雜症

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來同紙
一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來同紙
議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來同
帛式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有棧
里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

溫致公堂
古同安棧李
利源號李世璋
化利源號
舍廣德號陳文宇
高福同鄭耀
路安昌隆陳杞

埠人二致公堂

各代城致公總堂
理多英昌隆
利李進

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五号即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師企林昂迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書吊稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊總本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓

現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日凡染有花柳及難症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患病者知津焉

▲(大英醫藥學雜誌)▲

童子大褸每套沽銀五元
頂靚各款皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀四元七毛五
各款靴套沽銀一元二五以上
一百磅庄唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元七毛五
四磅庄番鹼每箱銀六元六毛

八年壹月拾五日

陳宜燿公司啟

周則范和議主張

●●●軍事代表之成行

軍事委員會成立後 即經軍府決定 派往上海 協同南方各議和代表 一致進行 現聞各委員屏(手旁)擋出發 往滬者 爲李書城 劉祖武 陳強 繆嘉壽 耿毅 張孝準 金永炎等 其餘鈕永建 林虎 馬濟 魏子浩 呂公望等 聞均以在粵有要職充當 未能即往 至蔣尊簋一員 則先已存滬

沙市日人之橫行

駐沙市王汝賢致王占元電 畧云去冬十二月十五日 臘
師三十一團第二營排長 率勤務兵在老碼頭搬運蘆柴
正兵張善新負柴回營 行至日清公司之側 街巷狹窄
道路泥淖 蘆梢昂長 日人廣賴等二名 由此經過 蘆
梢誤掃廣賴衣服 乃廣賴竟持手杖 向該兵頭顱暴打
左眉部擊斷 血流如注 鼻口重傷 腦爲震動 當時骨

扶傷兵 一名往追兇手 將廣賴追及 邀其到營 當面
驗傷 我兵重傷 有性命之虞 而日人並無傷痕 由日
領署伊藤巡查 及趙繙譯將廣賴帶去 該營長始終以禮
貌相加 馬交涉員宙伯 正擬備文詰問日領事 而日領
事來文 要求三件 經馬交涉員據理駁覆 并要求四件
請日領事照辦 而日領詞窮 請年後再開談判 馬交
涉員回宜昌 本期和平了結 茲准馬交涉員函稱 奉外
交部電開 據日使准駐沙日領事電稱 日商大倉洋行

請辦理 當由馬交涉員 將實情電復外部 并據十號
前後回沙與日領事開談判 以期解決等語 竊查日人蠻
橫如彼 我兵士嚴守 紀明此 是非曲直 不辯自明 而日
領誣詞抵賴 誠恐遠路失實 謹將情形電陳 伏乞垂察
●●●惠濟義倉派粥 連日天氣嚴寒 惠濟義倉每晨
煮粥一六担 挑往瞽目院 老人院 及東北較場各處分
派以恤窮黎 并製棉衣百餘件 交與北門外山墳公所
西關下九甫 自治研究社 東門潤身社 城內惠愛七約
萬和店 分派窮民云

▲
▲
功同再造

包後及其毒因結血管數月發現全身面如生癰患通身癢
極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇
弟看中西報知穆眞氏先生醫症之神妙即付尺函與先生手
理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元藥外搽止癰止癢藥
膏藥水照該治法一禮拜之久大見功效又寄赤面取藥共醫
八禮拜久均皆全愈搜清毒患又讓先生來信囑言務宜愈後
培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常
康健誠藉 穆眞氏先生再造之大恩公也

秘眞氏醫生
統治男女老幼小內外科全科
寓大埠美都街衙門同仁堂
DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.
啓者各項梓里如有調養身體治癒症各
未暇來到就醫者請將其症起于何時久
近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾
余氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄
用法單紙共全付上定然藥到回春若有
赤帶信件寄來本氏祈照下列西字門牌
寫明秘眞氏收啓便安
秘眞氏披露

秘眞氏大國手醫症神效前醫之所不能療頂癰之患以數月遍請中西醫生治理無功後或時膿水淋漓或時癢難當繼經日久毒結腦部以至下侵頤筋再復變成癰癰大如梨果發現之時頭痛骨痛全身瘡毒皆覺不堪言狀後由朋友薦往秘眞氏大國手醫理三日其疾全瘳繼用大國手之搜毒扶元丸與內消癰癰猴棗丸吞食加以食茶並及外貼內消癰癰水射藥其頂癰則貼拔毒生肌膏而醫理二月之間癰癰盡爲內消頂癰全瘳好安生肌皮髮即若平時至全愈年餘並無復發加以身體強健氣力豐足蒙大國手治癒之恩理當報答實因財力不足遲延至今刊報以表微誠矣

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉間右便大如梨與巽常痛楚調理經已十餘天俱不應效後往大埠恭請 秘真氏大國手診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑鬱鬱結其中又爲過食煎炒燂炙等物致成生肌先生即訂養陰和胆舒肝理陰化癰清膏之劑兼服先生自製猴棗消癰散猶外貼消癰膏依法治瘰其痛立止再醫治二禮拜之久其瘰全消後而返埠工伴調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉 失慎埠新寧弟黃德和頓拜首

指明用法內外施治一

名不虛傳。能醫諸症。治其症三個月。凡服者。皆能全愈。毒盡清。脚能行動。從此癰疾之魔。蕩蕩無遺。又蒙先生指示。用善後之法。大補真元。取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衛生丸。大見功效。氣血精神。勝前數倍。全身康健。似若壯年。深感先生再造之恩。微申紀念。敬撰數行。登諸報端。以揚 秘真氏之醫術神妙也。

新舊余升拜頌

◎▲秘真氏先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度。睡後滑精。加以日以操洗衣工作。勞苦異常。變成色勞二傷之症。日夜喘咳。所咳之痰。帶有血絲。晚間潮火。神氣

秘眞氏大國手醫癰之神速付亦函求仙翁醫治理弟信其
即付赤寫明病情往大國手處取藥藥大國手寄補肺滋腎養
陰茶八包連色勞二傷丸二兩照大國手來函指示用法果然
大見効驗連續付赤取藥醫理八禮拜全皆好安現今身體強
壯神氣充足動作不倦精力加增此恩此德永遠難忘登報表
揚以彰大德

○○數年扯氣 幸賴醫好

其患頭眩一氣不撓下氣喘促肩膊有氣出無氣入其苦難以俗言蒙友指示付赤函與真氏先生處取藥治理必定克期可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來溫中氣痰結茶并付應效止扯氣丸一面調理一禮拜其功大見上氣與乎下氣兩相交通頑疾暑消呼吸順陸續付赤取藥治理月餘而哮喘扯氣耳鳴之患均清除安現今好在年餘永無復患此患督于報端喚醒同胞有是症者速來調理免受困苦

阿連埠寧昌弟陳宜康敬叩

（醫中良法）（眼科聖手）

弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞋亮

示引薦登求大埠秘真氏大國手察視據大國手所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾撻內有明瞳神房種種衛護但前之醫者未得其法綢繆日久以至煤毒侵入變成翳障遮睛則白全紅急如鷄冠勞肉痛楚失明維治之法去火毒止痛刺是爲最良之良治也即請大國手用藥調理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返而再取珍珠琥珀巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神氣而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗誠康強感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬頌申表揚

市加高埠新甯弟湯因烙因燐全姪華忠

實共進得

支充地價銀九千二百元
支地價找息銀五百一十三元一毫五仙
支納地稅銀六十三元六毫一仙
支燕梳銀一百四十三員零八仙
支整鋪銀二百八十七圓五毫
支印件什項銀一百九十一圓九毫
支還各兄弟借項銀二千六百六十七圓

實共支出銀一萬三千零五十六元九角九分

除支尚有銀一十五元五毫一先
仍欠各昆仲借項銀一千五百五
十七元正
現任正董道之先生於二月廿七日回唐經于二月廿三日傳
衆議決所有正董應行事宜由副董杏典任之特此佈告
二千九百一十九年 二月十五日

理精內傷夾色吐血咳血腎虛夢遺
 香港東華醫院考選
 馬恒炳內外全科
 在港著名
 十餘年矣
 專醫花柳白濁疳疔橫紋芒菓瘰癧(从疔)痔漏
 ▲秘製經驗丸列左
 參茸三鞭補腎丸 此丸爲腎部元帥每兩金銀二元
 珠珀花柳撤毒丸 此丸通治花柳等症每服金銀二元
 總藥房在香港德輔道中門牌二百五十三號馬家園
 ▲代理人雲高華乾豐號
 各樣里如欲醫症買葯可將病源註明兼利市藥費照下列示

上應服不悞或向代理人處通信買藥亦得
 馬六甲西馬國家馬路
 Ma Gar Yuen 283 Desvoeux Road, C. Hong Kong China

▲◎▼尾利慎血致公堂定期開幕

啓者本埠致公堂經已創始兩月茲將鳩工告竣准于四月
 十號即舊歷二月廿一日舉行開幕盛典凡各埠洪門昆
 預期光臨指示一切母任禱切至各國總堂及支堂有函件
 教照下列西文便安

中華民國八年二月三號

尾利慎血致公堂預啓

Chee Kung Tong P. O. Box 859 Medicine Hat, Alta.

湘議員致諸將電

何必故令正人干面

●●●借撥廣海艦運米

●●●某國人辦華文報

▲注意
▲注意

近有某國人擬在省城開設報館。已報前報。但無論何國人。因僑居其地國民之衆。當然多辦報館。使僑民藉知消息。但少有甲國人在乙國地方。而辦乙國文字之報者。果有此種報館。則其用意可知。今查某國人籌辦之報。將用我國文字。因何而須用我國文字。則據查探所及。該報爲政府出資。與前者南國報不同。欲在我省造成一種親愛之輿論。使閱報者徐徐移其傾向之心。或將來無論提出何種條件。以要求於我省我國。亦可消弭我同胞之反對云。聞其資本十分雄厚。且曾誇大口。謂粵民嗜利者多。稍予以小利益。即不慮無人替其推銷。又云並想得使人不能不閱之法。係在舊曆年底。乘華人各報停工之時出版。暗各家無報可閱。不能不閱伊報。至來年自然接續購閱。暗中必能將其言論主張。侵入粵人腦際云。所聞如是。亦足爲我粵人驚駭矣。

●廣三路增開客車

廣三鐵路局。以舊歷年關將屆。省佛各地客貨運輸。及一切交通。比平時爲亟。特決議於舊歷本月廿六日起。每日加開快車一次。直往三水。至除夕起。復增開夜車兩次。以利交通。且恐冬防之際。盜匪窺伺。已先派路警。接站巡緝云。

▲◎▼ 地基卜衣裳舖廣告

雲埠獨一信實男子成套衣服與外大襖衫雨衣所有衣裳能
包合身水不變色新春服式現已齊備希爲留意

十五元 十九元 廿二元 廿七元 三十元
D. K. Book Correct Clothes 117 Hastings St. W.
本衣號店主人謹啓

尋弟廣告

語云寥落天涯客全憑一紙書今吾年胞弟周錫棋爲家計積
迫前來加屬域多利傭工屈計已一途載運不齊苦無寸積
前二年由域多利轉往各坑尋工自是信息稀疏恍聞有人傳
說他已物故吾尚疑信參半家人亦聞此信息殊爲焦慮故特
登報倘各僑胞知周錫棋目下情節來信報明沾恩靡既如周
錫棋見此亦即來示免至家人憂慮爲盼周錫棋乃廣府番禺
縣南村人年三十一歲并將通函住址呈 電

Sun Fa & Co 542 Fisguard St. Victoria, B. C.

民國八年 三月 乙卯 域多利周錫棋謹告

▲◎▼承 受 佈 告

啓者正巴崙埠悅華酒樓生意向係馮介宗自創今願將生意全盤頂與叙宴樓司事人劉學嘯等股東承受訂期于西歷四月六号下午一點鐘在悅華酒樓當衆備價交易倘有華洋各項數目有關於悅華樓馮介宗而纏轆未清者請依未交易以前聲明算妥如逾期不到一經交易後承受人概不置理特字佈告以免後論

西歷一九一九年 三月十号 承受人劉學嘯等謹白

▲
◎
▼
術
擅
岐
黃

衛挺生大國手先生乃當世中之聖手也予前忽染疹痧四處延醫調理莫能奏效幾乎殞入膏肓不可藥矣轉請衛先生到診先生一施神技其病若失再施良劑精神如常非華陀復生其神速曷克臻此故特謹誌數言以表先生之功俾患病者知津而問焉 先生寓片打衛保安堂

民國八年 三月十四號 會邑沙堆李奕守恭頌

▲◎▼ 茲收到是年第一期各昆仲

吳松兄七元	周家穀五元	蔡來大五元	周耀初五元
吳鏡明五元	周在福九元	周秋兄五元	吳澤光五元
蔡傑棟五元	吳昭光參員	蔡厚兄三員	吳厚銘二員半
吳存義	吳潤康	吳星照	吳其美
周家崧	周賢熙	周美初	周茂良
周火柱	周德兄	周成錫	周金盜
○始鴻	○業福	○業燮	○始銳
○奕欽	○亮兄	○連兄	○國華
○澤嵐	○觀煜	○延均	○廷義
○在蓋	○在倉	○在玉	○在督
周業泰	周齊家	周道賞	周家湖
周道杰	周添彩	周家連	周珍彩
周炳新	周光瑞	周世燿	周財源
周維炎	周忠成	周家楚	周道申
蔡英秋	蔡社傳	以上捐銀壹員	
吳惠澤	吳澤美	周瑞濯	周家衍
周成典	周道藻	周牛兄	周遂潤
蔡盛遂	蔡雅盛	以上捐銀五毫	
		吳月梅二元	
		周家杞	周家紀
		蔡英魁	蔡球盛

雲坤至德堂啓

▲▲廣濟堂廣告

道上有良工精心製炮熟藥本堂新張伊始志在馳名凡蒙發售兼聘
 有良工精心製炮熟藥本堂新張伊始志在馳名凡蒙發售兼聘
 定價必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定於從速付
 上▲本堂林弼臣醫寓▲講線矢磨三六二七 本堂主人告

外科
醫生
林弼臣

本醫生研究外科科歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人
士固所共悉無容屢述本醫生自到本埠以來醫治各症莫不
藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而畧舉數端以証予言之
不謬各埠里登報章非類者太多不能盡錄本醫生以存心濟
世起見不惜工本取用正地道藥材將所藏秘訣精心製煉各
種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就
醫者可將病情詳告依下列西字寄來本醫生定必如命審症
配藥從速付上以應藥到回春焉

▲◎▼恭頌大國手

窮罔効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜噩夢驚悸
鬱鬱從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣
九主外科聖手重重叠疊見覺米救星轉憂爲喜旋即向先生求

言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生

牛感此再造之恩愧無以報特誌數行聊當謝悃兼俾同病者知津而問焉

▲◎◎▼恭頌外科良醫

台山雷學敬頌

啓者予向在魯坊崙擄業農工因搭自由貨車半途下車偶然失慎跌下被車輪由右肩轆過

傷數處此時均不省人事鮮血從口而出管車人觀此形狀惶惶萬分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌霍亂靈魂止痛散隨訂湯劑外敷脫骨藥計醫不滿一月將骨續回響聲動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之

▲◎▼恭頌林弼臣先生外科聖手

啓者予之肩背痛如刀刺辛苦異常經染有數月依然痛苦日
各工業不能操作前在本埠遍請中西醫生診驗皆云症屬風
濕所服藥劑葯水總不應驗隨即出埠親到 林弼臣先生就
診據謂此症乃是寒痰閉筋阻塞血道所致（俗云邪風症）先

知所求醫焉

▲◎▼木碗臣先生善治刀傷

族辟尾都埠開邑黃

啓者予向操厨工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎將斷即求 林蒞臣先生調治蒙敷以藥未旬日已全瘳其靈動亦如常予感先○施治之德謹誌數言爲先生頌并使世之有此患者知所問津焉耳 旅雲恩邑陳開敬頌

Kwong Chai Tong & Canton St. Vancouver B. C.

▲◎▼雲埠 昔士爹旅館

▲左治街東門牌二二四半
本旅館在雲埠左治街東門牌二二四半即亞苗公司華商榮
寶號對面是也紅磚樓成座上下三層內容房口雅潔適合
衛生配置冷熱水喉暖氣喉傢私所用俱齊倫長短期價極

▲▼◎片市阻珠致堂公啟事

啓者事因本坑有開平黃師坑人朱彩老叔父朱旅居於喜慎頓埠前創三利生意廿年於茲至今生意不甚發達更兼前年祝融稅駕傷害財貨不少情殊可憫茲今年近古稀氣血兩衰頹弱不堪生意不前力工不得過人來本埠叙談表曲所以各手足勸他回唐等情他聞言之下自覺太息且嘆故此詢問因手足嘆不樂乃爾他云弟因年老衰弱囊艱澀縱然有志將喚奈何前日各同胞所欠之項不下數千餘今今日東往西去催收乏術極甚維艱所以各叔父先生等見彩兄前日盡心堂務出財出力其功甚偉兼善接待各兄中來往彩兄歡迎且隆情厚禮生性慷慨疏財大義悅義勇爲有當仁不讓之慨細訪斯言實爲不謬今茲結局殊爲憾事所以特爲代登報章仰各兄弟見此告白如有曾欠朱彩兄之款項請自問本心

俾得速整歸鞭不獨他沾恩
又各數延至九月中旬出杭

塚致公堂代爲妥收彙齊轉交朱彩兄收免至阻悞是爲切禱
謹告 并請 義安

陳藝周
Chee Kung Tong P.O. B. 254 Prince George

中華 民國八年 二月 廿四日

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備

大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以
光顧由電話通知從速應命 電話詩鑒參力

209 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUTER, B. O. 姊比布杭文披露

啓者本屆中華會館爲檢運先友事業經動工

本邑諸僑商集本堂底款以應此次之要需究因本堂前屆在本省所集之款經已用去所存不敷應支故也曾函商數次業有一載全無頭緒亦未得其函復不識其何故惟撿拾之事將屆竣工至所欠寧陽餘慶堂代支之款自要早日奉還若再

告仰我邑僑胞體念此意鼎力維持所有應措

近與廣東水利和陸兩院商量辦法和創舉的影響遂本處
支以存信義是所禱切謹此即頌
團安

▲雲高華廣東餐館

▲二埠廣安和號

K'wong On Wo Co.
P. O. Box 665
New Westminster, B. C.

民國八年 三月十八號

鶴邑善慶堂謹啓

耕園家注意

啓者本公司開設專造魚頭泥田肥料及飼畜食品生意屢蒙中西良友光顧經用本公司之原料者無不出產倍加今因推廣生意起見特聘華友陳梅住雲埠接理如有志定購者先向陳梅君處妥商可也

Globe Fertilizer Co. South Vancouver, B. C.

地址 入理代

Phone Sey. 1140 Chan Moy 432-434 Main St.

Vancouver, B. C.

企霖文大衣裳舖



英國機織午時衫
各色新欸大小皆備價目
元二毛五至三元五毛
童子長襪
加重綿紗特別精貴每對五
男子各等衣服皆備

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES
CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

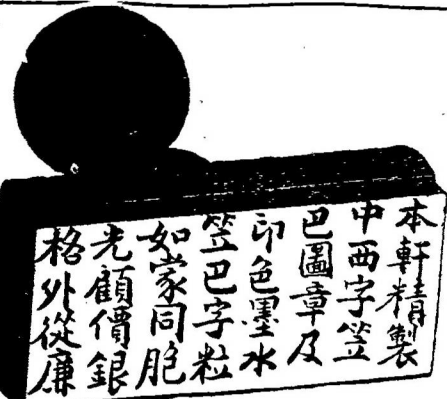
中華旅館

Chung Wah Rooms
100 Pender St. E. Phone Sey. 6925
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠打東街門牌一百號
即哥林比街角是也此館之設原為利便僑胞
起見特於大加改良修葺重新燈火輝煌房內
陳設華麗地毯被單色色俱新冷熱水喉一應
足用且房分大小極合衛生按日按月或實星
期取價從廉向祈惠顧本主人自當竭誠歡迎
無任翹盼之至
▲電話：詩磨六九二五
司理人黃彬 黃耀謹啟

新圖軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



大幫魚頭
坭紅毛坭

本號設在緬街
八百一十二號
辦辦麥穀麥草
麥糠麥米米粹
薯仔麵粉白米
凡屬田穀種類
無一不備如蒙
梓里光顧額外
歡迎

廣永生號

唐人 麥草 穀舖
Kwong Wing Sang
Phone Sey. 2360 822 Main St. Vancouver, B. C.

再者本號常有
各号魚頭坭發
行田料極合用
落之三日後發
生所極生薯仔
瓜菜種植家注
意購用且從廉
沽發仰光顧懇
親臨本號或
函取立即應命
(電話三三零)
▲雲高華埠
廣永生主人啓

衛安氏

此藥專治火燒傷燙傷流水傷流油傷
視水傷喉水傷九傷火傷火傷之
類用鷄毛每日搽六次連搽三
天必定全愈此藥乃世界五
最大名家之醫生所製天下無
雙之功效也
每樽定價壹元 衛安氏啟
▲雲高華埠廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.
▲雲高華埠廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.
▲雲高華埠廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.

本醫生精究醫學以扶危救世為宗旨由兩廣中醫學會畢業後
多蒙中西名醫之介紹及各界之信託特由雲高華埠遷至
緬街八百一十二號開設診所凡有內外各科之症無不
診治如蒙惠顧請至本診所面議可也
▲雲高華埠廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.

通信處
Hing Sang Co. Box 361
P. O. Box 361
521 Fisguard St.
Victoria, B. C.

趙禮彬

本醫生專學外科數年得優等畢業凡
男婦小兒內外花柳雜症等科不獨學
得其秘且臨證多年研究自心得現
初來雲高華埠懸壺濟世並製有各種
膏丹丸散甚為神效如各埠僑胞遇有
疾病而艱於求診者可將病源詳述
如有銀尺祈依下列門牌寄來弟定當
細為研究發藥以祈厥疾早瘳
醫生趙禮彬謹識

介紹人 黃奕章 張椿杰 林立晃 同頌
岑發深 陳振崇 林德調 同頌
介紹人 岑發深 陳振崇 林德調 同頌

▲雲高華埠廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.
▲雲高華埠廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.
▲雲高華埠廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.

有病不妨問老曹
啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫
治之果能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發熱面紅頭
暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三
年矣試將病源列明信內求曹統新先生診治幸先生見信如
年矣試將病源列明信內求曹統新先生診治幸先生見信如
年矣試將病源列明信內求曹統新先生診治幸先生見信如

洋煙果我 後感醫恩
啓者弟前向有菸癮因避巡差忙速一時錯由三層墜下二
層跌斷右腿大骨求曹統新先生診治幸先生見信如年矣
經並起忽發癲狂乘傷跑走後將所跌之夾逐一除脫其受
傷之骨變成碎片不堪不顧神經未敢再求先生復診延遲
日久腐化成膿臭味不堪不顧神經未敢再求先生復診延遲
日久腐化成膿臭味不堪不顧神經未敢再求先生復診延遲

曹統新

啓者弟前向有菸癮因避巡差忙速一時錯由三層墜下二
層跌斷右腿大骨求曹統新先生診治幸先生見信如年矣
經並起忽發癲狂乘傷跑走後將所跌之夾逐一除脫其受
傷之骨變成碎片不堪不顧神經未敢再求先生復診延遲
日久腐化成膿臭味不堪不顧神經未敢再求先生復診延遲
日久腐化成膿臭味不堪不顧神經未敢再求先生復診延遲

幾乎一足
曹統新醫士鑒啓者弟乘車失慎折傷膝立用本埠西醫
包理三月不特無效且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時
西醫要價三百元主張用鋼絲思婦人身已受孕不應將足
去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無
犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下之知焉
寓毛多士度埠二街門牌九百一十號白入靜上書

新統曹
脈方外內
啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木
在地橫架其足于是左腳大骨斷傷當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹
統新先生到先灌還魂止痛散隨打湯劑外敷數劑藥計醫牛月
其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生醫骨之
妙特登片言以為拜謝並告患跌打諸君知津而治焉
寓雲高華埠打東街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

頂靚冬菇

▲電話(詩磨)四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司 謹啓

煜記號
司理人 周逢瑞 披露

遷舖廣告
均安棧
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

布路那士船	西四月八日	到	舊四月廿九日	開行
地士那士船	舊三月初九	到	舊四月初一日	開行
歪多士船	新四月	到	新五月十五日	開行
	舊四月		舊四月十七日	

啓者本公司輪船日前皆爲政府
調用今經放回照定期開行仰各
寶號貴客旅東祖國者請移玉至
代理人處寫帶便妥此佈

代理人 馬進 馬駿 啓

啓者本店開設在卡隆街今遷至片打
街東端南向門牌一百三十七號即名
利客棧樓下如各埠親友留心光顧者
祈照下列住址無誤錄喊仍舊

有常

茵陳
跌打
打酒

正脾胆

海狗鞭
脾巴腎
臭鼠胆
正花旗

[illegible]

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Ser. 4681
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

五洲大藥房
凡有患此症者，宜早服此丸，以便偶染而免。此丸之功用，在於生新，張伊始誠為良藥。未及週知，特誌數言，以便

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫治歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

客發桂玉上并 參人正號頭有辦自
埠華高云

生醫三杰盧

暹寓片打直街第一百零五號

華英客棧第九號房

統理大小男女內外全科 花柳
瘡毒諸班奇難雜症

(處信通)

Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲**盧杰三先生學識兼優**
弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到會診脈備談保少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其論炙人口也弟感恩莫忘登

號記章

JUN KEE CO.

13 Canton St. P.O. Box 366


Vancouver B.C.

小店在云古啤啤經歷有年今遷往廣市
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心為盼如有信件加
上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款趨時
合脚靚皮鞋
修整舊靴有絨
索衣襪香綸皮
急袋等雜貨
意光顧在片打
貨門牌一號

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆 司事人啓
李進

醜女情緣

諧
著

A black and white line drawing of a young child, possibly a girl, standing and holding a book. The child is wearing a light-colored, short-sleeved shirt with a bow at the waist, light-colored pants, and dark shoes. The child has dark, curly hair and is looking towards the viewer. The drawing is simple and stylized, typical of early 20th-century children's literature illustrations.

中華民國八年

新聞帛第十卷

誠非王褒之能格鬥。蘇軾之敢妄談者矣。不意有鍾馗者。塗烏口面。染黑心肝。自恃紳衿。號南山之進士。曾賜冠劍。謁北闕之明皇。偶拿虛耗於禁中。竟飽老嫗於殿上。從此嗜加(尸頭)成癖。因而奉旨行兇。見則鯨吞。如餓兵之饕餮。妾(杜詩鬼妾與鬼馬色悲充爾娛)烹則蠶食。似獨夫之醜鬼侯。堅旂杆以以誘之來。設刀俎以待其至。死門誤入。便喝開刀。狹路相逢。無能漏網。新大故小。俱葬腹地之陰。八百三千。難脫喉關之厄。冷如鬼手。列熊掌於八珍。喝破鬼喉。雷聲驚之百轉。慘矣彭生乞命。豕立爾啼。悲哉齊婦含冤。蟬鳴不斷。如保若敖之餒。活剝生吞。但見伯有之來。橫拖倒曳。以致天陰雨濕。不聽鬼聲。黑塞青林不留鬼影。水鬼不敢跳潭。山鬼不敢揚威。蓬山之鬼。不敢化人。秋墳之鬼。不敢高唱。循是以往。歎無所依。誠恐冥王殿前有刑措之事。孟婆莊上。有種滅之憂。偵探陰裏。誰作鬼頭。大食會中。難費鬼脚。勢必鬼燈滅。人不輪迴也。伏思喪亂之餘。戰哭多新鬼矣。驚呼之下。訪舊半爲鬼矣。凡化異物。皆是同胞。前受茶壘之狂吞。今被鍾馗之大嚼。昔年嫁妹。曾驅鬼輩推車。今日復仇。難怪鬼王撥扇鬼等迷之不得。近之不能。計惟匍匐階前。投控案下。伏乞遞諸繹綫。灑厥衣冠。取其真確之供詞。治以凌遲之死罪。九泉報怨。萬代沾恩。微獨鬼胆不寒。而亦人心兼快矣。謹訴。

諸談

瞎眼新娘

有爲人執柯者。特向舅家聲明。謂新娘有一目不明。不可不預爲奉告。舅家以其粧奩豐富也。連應之云。一目不明。不要緊。不要緊。既與許。又聲明云新娘有一目不明。不可不預爲奉告。舅家仍連應如前。



。及于歸後。則新娘雙目皆瞽。里
家遂向冰人交涉。責其不應哄人。
冰人云。我並未哄人。新娘雙目不
明。不已作兩度告之矣。

粵 謳

。吾民終歲動動。尙不能自贖。遂定
。四散流亡。全計更絀。政府仍不
。外人乘我國物產空虛之餘。由且
。高壘斷。政府既無力制止。復又媚
。真之輸入。外物增進。內產更受外
。之受人侵蝕者約畧言之。夫我國天
。所莫及。亦爲世界人類所垂涎。小
。同爲出口品之最大宗者。自海禁初
。子。各國所用之絲品。莫不採自中
。意大利。法蘭西。入中原仿蠶繅之良
。我國無應用科學之能。持固有之物
。天也人變來居上。今日本集卷七

A large industrial machine, likely a press or mill, with a heavy base and a vertical frame. The machine is dark and appears to be made of metal. It has a complex structure with various components, including a large vertical frame, a horizontal arm, and a base. The machine is positioned on a light-colored, textured surface. The image is in black and white and has a grainy, high-contrast appearance.

啟者本公司自新發明用電機鎔接鐵善法上蒙美政府信用在省報於二月三號本埠市長及各莊船機司讚訟証據甚佳是以大獲厚利自一九一九年開枝創在加拿大雲埠招

Phone Sey. 4067
Ladies & Gent's Tailors
234 Hastings, St. E.
Vancouver B. C.

欲着衣服者請來
趨時
集色
靚線仔絨
各種
天青
舊線仔絨
包不
惠顧
諸君
取價不二
變染

大蝦干	罐冬菇	罐頭筍	靚冬菇
桶豉油	桶蕎頭	蓮藕干	罐頭蟹

帝國貿易商會
IMPERIAL TRADING CO.
Phone Sey. 61 6
206 Alexander St.
VANCOUVER, B. C.

股喜市定街門牌五十號東邊請移
 玉步喜市定街招股處研究經驗用
 電機接鎔鐵新法是所厚望焉
 如能認股壹千份者本公司授與特別權利代為取護
 照紙及包船車費用荐往美國舍路本公司機器廠遊
 覽一切

樓 酒 南 嶺
LENG NOM CHOP HOUSE
88 Pender Street East
Vancouver, B. C.

不聯朋消遣哉本酒樓新張伊始地方潔淨光亮通爽且廚師比易牙烹調快捷侍女如雙鳳招待殷勤至茶点之佳美菜色之豐盈撞几之新淨杯盤之華麗又其餘事耳僑胞諸君及時行樂請嘗試之十分歡迎 本樓在片打東街門牌八十八號

▲電話 (失毛) 貳六〇四〇

司理人 黃仲華 朱名章
李子敬 關基全啓

一 凡買本館特製之「五色國旗開明信片」者四打順者亦贈送一函（每打順沽銀二毫半）

一 凡欲將舊相底再晒相者亦贈送壹面因本館自一千九百十年至到于今所有相底一概保存也

本館電話「詩歷五一七四」

中華民國八年三月三號

周耀切影相館主人披露

▲◎▼有大幫麻包出賣

啓者本公司有大幫麻包約有數十萬個該麻包極宜于裝載
麥仔麥穀等物取價格外相宜如華友光顧請到後列地點選
擇可也

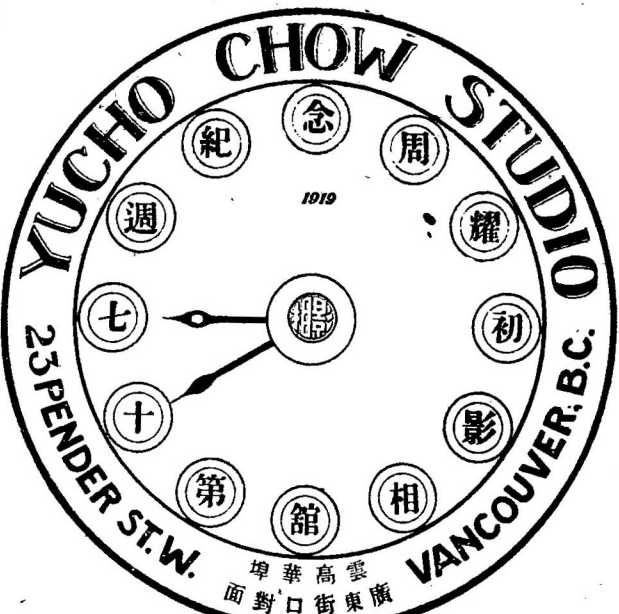
本公司設在緬街門牌一零二九號即天寶車站對面

電話（矢唎）四五零四

The Western Junk Co. opposite Union Station
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.

威士頓爭公司謹啓

本館今逢第十七週之紀念故特製有最時款雅緻「袖珍照面鏡仔」一種分送凡來影相者此鏡仔携帶身上極為利便隨時能自照之真相也



喉科各種雜症遠年爛肉

妙樹南治百病

自製靈丹妙藥丸

足為止 古屋商店謹啟

支店在士(士)二九三三
四十六號電話(士)二九三三
新到下列各種貨物取價格外從廉

魚 銀魚干 鰻魚干
尤魚 苗蝦
羅白干 罐頭包魚

花柳專科

搜除惡毒

一見良醫百病消除

大國手醫學士姚南治先生之良醫也。因食風濕而患難症。經多方醫治。終不見效。後經友人介紹。往姚先生診所。診治。姚先生診後。即開藥。服之。不數日。即見奇效。再服。不數日。即全愈。此藥之靈。誠非他藥所能及也。姚先生之診所。設在士(士)二九三三。四十六號。電話(士)二九三三。凡患此症者。請往診治。必能全愈。

姚南治先生之良醫也。因食風濕而患難症。經多方醫治。終不見效。後經友人介紹。往姚先生診所。診治。姚先生診後。即開藥。服之。不數日。即見奇效。再服。不數日。即全愈。此藥之靈。誠非他藥所能及也。姚先生之診所。設在士(士)二九三三。四十六號。電話(士)二九三三。凡患此症者。請往診治。必能全愈。

萬家生佛救世靈丹

大國手醫學士姚南治先生之良醫也。因食風濕而患難症。經多方醫治。終不見效。後經友人介紹。往姚先生診所。診治。姚先生診後。即開藥。服之。不數日。即見奇效。再服。不數日。即全愈。此藥之靈。誠非他藥所能及也。姚先生之診所。設在士(士)二九三三。四十六號。電話(士)二九三三。凡患此症者。請往診治。必能全愈。

W. RENNIE CO. LIMITED

Rennie's Seeds

VANCOUVER, B.C.

仁種育汝連

意注家植種

各種土產 瓜菜時菓 花老舖仁 歷行華友 惠顧今屆 開春希荷 留意是荷

街護蘭加二七八在舖枝
872 Granville, Street
街麻堪八三一在舖老
1138 Homer, Street
(零三五)磨矢線喊
Phone Seymour 530

樓師狀有金溫

Wong Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

料理衙門移民局事務有

蒙委託請移玉面商便安

溫金有啓

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食雜貨紅瓦罐罐頭
罐頭各樣齊備現在新由中國運到特
種合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定貨辦入坑上大小貨單必能照辦上價
錢格外相宜

二成記謹啓

貨房廣告

▲住所須合衛生

衛生一事西人乃視為人生之要點猶魚之於水不可一
時或離別之也而所謂衛生之要點者則莫如所賦之住所因
人之呼吸之氣經遊五臟六腑故一遇吸有穢污之氣
則病因而生矣不可不知也弟不惜工本而賃有西人客寓
一間重修之煥然一新冷水喉喉喉喉喉喉喉喉喉喉喉喉
也茲藉新張伊始而以便行旅起見故房租不敢多取每位
獨睡床一張好床鋪每夜收銀二毫五三毫四毫頭房五毫
諸君光顧請照下列門牌便是

(門牌二五十五號)
Loyan Rooms
255 Georgia St. East
Phone Sey. 9852
VANCOUVER, B. C.

民國七年九月二十日
鄭瑛文辦理衙門案件兼做英文文件(喊線恩慶九三三二)
▲順教英文夜學

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專治內外各症。凡患此症者。請往診治。必能全愈。

新冬菇 新草菇 香花生 黃片糖 大南杏 好生油

靚海參 好鮑魚 各種米 黃煙紙 白紙巾 廣蘭煙

生萬廣
Kwong Man Sang
218 Keefer Street
VANCOUVER, B. C.

花柳症得救

大國手醫學士姚南治先生之良醫也。因食風濕而患難症。經多方醫治。終不見效。後經友人介紹。往姚先生診所。診治。姚先生診後。即開藥。服之。不數日。即見奇效。再服。不數日。即全愈。此藥之靈。誠非他藥所能及也。姚先生之診所。設在士(士)二九三三。四十六號。電話(士)二九三三。凡患此症者。請往診治。必能全愈。